

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 D 4x4
(3 Plätze / Radstand 3840 mm)

CH 3677 05

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette

vor Fahrgestellnummer "VF6FG30AL."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittpläche

Motorkennzeichen

"3140" vorn, unten rechts am Motorblock (nur von unten sichtbar; technisch beiliegend)

Hauptimporteure

NUBAG, Nutzfahrzeug AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar

Betriebsbremse

*) hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf die Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe separat

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2+1 bis 4+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v A+4m (E) + B (E)

h

Unterlegkeil

Rückspiegel

2/ beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 3v 3

M

h

Masse

Innen

aussen

Länge

38505540

Achsstabstand

3840

Breite

17002000

Doppelachse

v

h

Höhe

16702425

Spurweite

v 1650h 1700

Ueberrang

v

Spurweite

v

-

h

750930Spurkreis ϕ

l

15100r 15450

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis ϕ

l

15100r 15450

Motor

SOFIM

Typ

8140

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93

Hub

90

Hubraum

2444

Steuer-PS

12,45

Leistungs-kW

53 DIN

bei U/min

4200

Lärm-Standmessung

77,5

dB(A) bei U/min

3150

Schalldämpfer

2 Töpfe: 353x200x90 mm / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 5,0

Entstörung

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1290

750

2040

Nutzlast

570

990

1460

Gesamtgewicht

1960

1640

3500

Fabrikgarantie

205 R 16 G

205 R 16 G

3500

Reifengrösse

8 / 4,5

8 / 4,5

Ply / bar

2120

2120

Tragkraft

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK 16 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1500/750 kg

Geprüfte Anhängelast

1500 kg

Garantierte Dachlast

300 kg

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

100

_____ km/h

gemessen _____ km/h bei U/min

Motor

Zapfwellen

Ausrüstung	CR	(E)
Farnlichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	1	(E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)	
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)	
Markierlichter	v 1/3 (E) s _____ h _____	
Nebelschlusslichter	1/3 (E)	
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte	
Scheibenwischer	2/ Blatt	
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 mit ohne Waschanlage	
	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35 D 4x4		
Typenscheinnummer	CH	3677	05
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	2040	Treibstoff	D
Nutzlast	1460	Steuer-PS	12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2444

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Betriebsbremse : Kreiserteilung = 1.-Kreis= 1/2-Vorderachse / 2.-Kreis= 1/2-Vorderachse und Hinterachse.
- + Lärmdämpfung : Absorptionsblende links hinter Kabine am Fahrgestell. Ladebrücke mit Alu-Boden; mit Lärmdämpfmatte ausgekleidet. 2 Elektrolüfter, 7-Blatt ϕ 330 mm.
- x) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 FR, 2300 kg (4,5), V-max. 130 km/h.

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35 D 4x4
3 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3677 05

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
8140	m5, ZF S5-18/3	4,88	77,5	73,0 3150	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>30) Lieferwagen Voiture de livraison</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrique</p> <p>R E N A U L T</p>	<p>C Typ Modell Type Modèle</p> <p>Master P 35 D 4x4 (3 Plätze / Radstand 3840)</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>3677 05</p>
--	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140	m5	5,86	79,0	77,5 3150	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0			P			0				
	k= 0,46	bei/à	3738	min-1	k= 0,67	bei/à	3276	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,80	"	2814	"	k= 1,48	"	2352	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,52	"	2100	"	k= 1,52	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0										

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1		
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"		
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"		
	BACHARACH =										

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 07.09.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FÉDÉRAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation